



運動会の練習が始まります **Começará os treinos para o Undoukai**

3年生に進級して約3週間がたちました。どの子も新しい環境に慣れ始め、勉強に運動に目を輝かせて取り組んでいます。さて、もうすぐゴールデンウィークがやってきます。そして、連休明けから運動会の練習が始まります。練習を通じて、子どもたちが大きく成長していけるように支援していきたいと思えます。ご家庭でも、励ましの言葉をよろしくお願いします。5月は、新学期の疲れが出やすい時期でもありますので、お子さんの健康管理も合わせてお願いします。Os alunos estão se esforçando desde que começou as aulas. Logo os alunos terão os dias de feriado. Após o término do feriado os alunos iniciarão os treinos para o Undokai. Contamos com o apoio dos senhores e pedimos que cuidem da saúde do aluno.

5月の予定 **Programação de Maio**

月 seg.	火 ter.	水 quar.	木 quin	金 sex.	土 sab.	日 d.
1	2	3 feriado ・憲法記念日	4 feriado ・みどりの日	5 feriado ・こどもの日	6	7
8	9 ・全校朝会 (認証式) (の)	10	11 ・ Exame dentes 3ªsérie turma 1 e 2 歯科検診 3年1・2組	12 ・(の)	13	14
15	16 ・ Exame de urina. 尿検査(一次) ・ ex. oftalmologico 眼科検診 ・(の)	17 ・運動会校内 発表会 ・尿検査予備日	18 ・ exame dente turma 3 e 4 歯科検診 3年3・4組 ・(の)	19 ・運動会準備 ・ Dia com 5 aulas. 5時間授 業	20 ・ Undoukai 運動会	21 Dia reser va 予備 日
22 ・ Reposi ção de folga 振 替休業日	23 ・耳鼻科検診 3年1・2組 ・(の)	24 B日課	25 ・ Exame clinic geral turma 1 e 2. 内科検診 3年1・2組	26 ・ Aula de segunda. 月曜 授業 ・(の)	27	28
29	30 ・ Exame otorrino. Turma 3 e 4. 耳鼻科 検診 3年3・4組 ・出前授業「路面電車」 ・(の)	31	6/1 ・ exame clinici geral.turma 3 e 4. 内科検 診 3年3・4組 通学団会 通学団下校	2	3	4

## ◆ 運動会について **Sobre o Undokai** ◆

No dia 1 de maio (seg) iniciarão os treinos do Undokai.

Mandem os alunos de uniforme todos os dias, toalha para secar o suor e colocar mais água ou chá dentro do cantil. Pedimos também que cuidem da saúde dos alunos, dormindo bastante para que possam treinar com bastante energia e não se cansem.

5月1日(月)から運動会の練習が始まります。毎日、体操服、水分(多めに)、汗ふきタオルの用意をお願いします。練習が始まると、子どもたちはかなり疲れると思います。十分に睡眠をとり、体調を整えて練習に参加できるようにお願いします。

【3年生の参加種目】 A modalidade da 3ª série serão:

- Abertura 開会式 ・ Encerramento 閉会 ・ Ginástica GI 体操
- Competição 競争遊戯 ・ Corrida de curta distância (80m approx) 短距離走 (約80m)
- Corrida de revezamento (4 meninas e 4 meninos por classe) 赤白対抗リレー (クラス男女各4名)

【Pedido お願い】

- Por medida de segurança pedimos que cortem as unhas dos pés e mãos. 危険防止のため、手足の爪を短く切ってください。
- Se o elástico do chapéu vermelho/branco estiver frouxo, favor troca-lo. 赤白帽子のゴムが緩んでいる場合は付け替えてください。

※No dia do Undokai, a saída está programada para 12:35. portanto não é preciso o BENTÔ. 運動会当日は12:35学年下校の予定です。お弁当は必要ありません。



## ◆ Sobre o Kit de Caligrafia 習字セットについて ◆

No dia 20 (quinta) foi distribuido o envelope para encomenda do kit de caligrafia. Usaremos na aula de caligrafia. Quem for fazer a encomenda, favor mandar o envelope preenchido com o dinheiro até o dia 02 de maio (terça). Quem já tem o kit em casa poderá usá-lo sem comprar um novo kit. 20日(木)に習字セットの注文袋を配付しました。今後の書写の授業で習字セットを使います。注文される場合は5/2(火)までに注文をお願いします。ご家庭にある場合はそれをご利用いただいても大丈夫です。



## Sobre a visita do professor ao local da residencia do aluno. 家庭所在地確認訪問について

Dia 25(ter.) a 28(sexta) de abril. Das 14:40 às 16:50. 令和5年4月25日(火)~28日(金)  
14:40~16:50

- Não é preciso estar em casa, pois será verificada somente o local da residencia, não haverá visita individual. ご家庭の所在地確認のみを行い、個別の訪問はいたしません。在宅していただく必要はありません。
- Quem desejar conversar com o professor favor marcar um dia para conversar, exceto nos dias de visita para verificação da residência do aluno e o dia da Assembleia geral do PTA. 担任との懇談希望がある方は、PTA総会後または家庭所在地確認訪問以外の日程で、来校していただける日を調整いたしますので、事前にご連絡ください